

# TARIFFA COMUNE C



## Chiese ed altre comunità religiose

La tariffa presente si rivolge alle chiese e alle altre comunità religiose. Ha per oggetto l'esecuzione di musica in pubblico da parte delle chiese e le richieste d'indennità degli artisti interpreti e dei produttori di supporti sonori e audiovisivi per l'esecuzione pubblica di supporti sonori e audiovisivi disponibili in commercio da parte di chiese.

La tariffa concerne i diritti d'autore relativamente alla musica (diritti dei compositori, dei parolieri e degli editori) e i cosiddetti diritti di protezione affini (diritti degli interpreti e dei produttori) repertorio di SWISSPERFORM.

La SUISA è la società di gestione amministrativa e rappresentante di SWISSPERFORM.

### Come viene stabilito il prezzo per l'utilizzazione della musica?

#### I. Contratti collettivi per associazioni religiose svizzere, intercantionali o cantonali, federazioni od altri gruppi religiosi

L'indennità ammonta a CHF 0.1068 per i diritti d'autore e a CHF 0.00534 per i diritti di protezione affini, per anima e anno civile. Per il numero delle anime, ci si basa sui risultati del censimento, e se quest'ultimo non contiene i dati necessari, sulle indicazioni degli uffici di tassazione o sulla statistica delle anime.

#### II. Parrocchie che acquisiscono l'autorizzazione ad eseguire musica per sé, per i loro cori e associazioni religiose sulla base di un contratto pluriennale con la SUISA

L'indennità annua ammonta a:

Dimensioni della parrocchia	Diritti d'autore	Diritti affini
fino a 500 anime	CHF 74.76	CHF 3.74
da 501 a 1000 anime	CHF 130.83	CHF 6.57
da 1001 a 2000 anime	CHF 261.66	CHF 13.08
da 2001 a 5000 anime	CHF 598.08	CHF 29.90
da 5001 a 10000 anime	CHF 1'311.50	CHF 65.42
ogni 5000 anime suppl. (o parti di esse)	CHF 598.08	CHF 29.90

#### III. Parrocchie che non sottoscrivono un contratto pluriennale con la SUISA

Per le esecuzioni musicali durante le funzioni religiose vale l'indennità di cui al punto II. Per le esecuzioni musicali al di fuori delle funzioni religiose, nonché per i cori e le associazioni religiose della parrocchia in questione, si impiegano le altre tariffe della SUISA di volta in volta applicabili.

#### Bisogna fornire gli elenchi della musica utilizzata?

Le chiese regionali forniscono gli elenchi in maniera elettronica, globalmente per tutte le loro parrocchie e anime.

Le altre parrocchie devono fornire gli elenchi solo se espressamente concordato nel contratto con la SUISA.